

Materiál na rokovanie
Mestskej rady
hlavného mesta SR Bratislavy
dňa **14.9.2016**

Návrh

na predaj pozemku v Bratislave, k. ú. Podunajské Biskupice, parc. č. 5409/17, pod stavbou vo vlastníctve žiadateľa – majetkovoprávne usporiadanie pozemku

Predkladateľ :

Mgr. Martin Maruška, v. r.
riaditeľ magistrátu

Zodpovedný :

Ing. Miroslav Bialko, v. r.
riaditeľ sekcie
správy nehnuteľností

Spracovateľ :

Mgr. Jana Bibeňová, v. r.
vedúca oddelenia
majetkových vzťahov

JUDr. Jaroslava Tkáčová, v. r.
oddelenie správy nehnuteľností

Ing. Helena Klinčeková, v. r.
oddelenie geodetických činností

Materiál obsahuje:

1. Návrh uznesenia
2. Dôvodová správa
3. Žiadosť 7x
4. Snímky z mapy 3x
5. LV 1395
6. Stanoviská odborných útvarov magistrátu 8x
7. Stanovisko starostky MČ Bratislava – Podunajské Biskupice
8. Potvrdenie o zrealizovaní transakcie + výpisy z účtu 7x
9. Návrh kúpnej zmluvy

NÁVRH UZNESENIA

Mestská rada po prerokovaní materiálu

odporúča

Mestskému zastupiteľstvu hlavného mesta SR Bratislavy

schváliť podľa § 9a ods. 8 písm. b) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov predaj pozemku registra „C“ KN v k.ú. Podunajské Biskupice, parc. č. 5409/17 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 164 m², LV č. 1395, vo vlastníctve hlavného mesta, Mikulášovi Szakálovi, v celosti do výlučného vlastníctva za cenu 159,50 Eur/m², **celkom za 164 m² kúpnu cenu 26 158,00 Eur.**

s podmienkami:

1. Kúpna zmluva bude kupujúcim podpísaná do 30 dní od schválenia uznesenia v Mestskom zastupiteľstve hlavného mesta SR Bratislavy. V prípade, že kúpna zmluva nebude kupujúcim v uvedenom termíne podpísaná, toto uznesenie stratí platnosť.
2. Kupujúci uhradí celú kúpnu cenu naraz do 30 dní od podpísania kúpnej zmluvy obidvoma zmluvnými stranami.

Dôvodová správa

PREDMET : Návrh na predaj pozemku v k. ú. Podunajské Biskupice
parc. č. 5409/17

ŽIADATEĽ : Mikuláš Szakál

ŠPECIFIKÁCIA POZEMKU

parc. č.	druh pozemku	výmera v m²	pozn.
5409/17	zastavané plochy a nádvoria	164	LV č. 1395

SKUTKOVÝ STAV

Predmet žiadosti

Siedmimi žiadosťami žiadateľ opätovne požiadal o odkúpenie pozemku registra „C“ KN parc. č. 5409/17, zastavané plochy a nádvoria vo výmere 164 m², evidovaného na LV č. 1395, v k. ú. Podunajské Biskupice vo vlastníctve hlavného mesta.

Dôvod a účel žiadosti

Žiadateľ požiadal o odkúpenie predmetného pozemku z dôvodu majetkovoprávneho usporiadania pozemku pod vlastnou stavbou – obchodnou prevádzkou - súp.č. 5196, k.ú. Podunajské Biskupice v Bratislave, v objekte obchodného centra „JANTÁR“ ktorú má zapísanú na LV č. 5421, k.ú. Podunajské Biskupice.

Predaj predmetného pozemku bol schválený Mestským zastupiteľstvom hlavného mesta SR Bratislava dňa 31.03.2011 uznesením č. 47/2011 a dňa 24.10.2013 uznesením č. 1315/2013. V oboch prípadoch žiadateľ nepodpísal kúpnu zmluvu pre nedostatok finančných prostriedkov z jeho strany. Po opätovnej žiadosti žiadateľa podanej dňa 20.06.2014 bol materiál na predaj predmetného pozemku predložený na prerokovanie MsZ hl. mesta SR Bratislavy dňa 25.09.2014, kedy nezískal dostatočný počet hlasov na prijatie uznesenia a 22.10.2015 kedy opäť nezískal dostatočný počet hlasov na prijatie uznesenia. Materiál bol opätovne navrhnutý na prerokovanie v orgánoch hlavného mesta v roku 2016, materiál bol z rokovania mestskej rady dňa 12.5.2016 stiahnutý.

V súčasnosti listom zo dňa 16.5.2016 žiadateľ opätovne požiadal o odkúpenie predmetného pozemku, v ktorom poukazuje, že pozemky nachádzajúce sa v obchodnom centre „Jantár“ vo vlastníctve hlavného mesta boli už väčšine žiadateľov odpredané, a preto nevidí dôvod prečo by sa aj jemu pozemok pod vlastnou stavbou v obchodnom centre „Jantár“ nemal predat'.

V návrhu uznesenia sa predkladá stanovenie kúpnej ceny podľa znaleckého posudku č. 24/2013 vo výške 159,50 Eur/m²/rok , čo predstavuje pri výmere 164 m². Finančnú čiastku za bezdôvodné užívanie pozemku späťne za dva roky vo výške 5261,66 Eur si hlavné mesto neuplatňuje, nakoľko túto uhradil žiadateľ dňa 8.6.2016 a zaviazal sa mesačne uhrádzať za bezdôvodné užívanie pozemku až do septembra 2016 finančnú čiastku 232,33 Eur do 15 dňa príslušného mesiaca v súlade s rozhodnutím primátora hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy č. 33/2015, ktorým sa ustanovujú ceny prenájmov a ceny predbežnej odplaty za vecné

bremeno. V súčasnosti žiadateľ uhradil v lehote finančnú čiastku 232,33 Eur za mesiace jún, júl, august 2016.

Hlavné mesto SR Bratislava je vlastníkom pozemku registra „C“ KN parc. č. 5409/17 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 164 m², evidovaného na LV č. 1395, k.ú. Podunajské Biskupice.

Stanovenie všeobecnej hodnoty predávaného pozemku

Na stanovenie všeobecnej hodnoty pozemku bol vypracovaný znalecký posudok č. 24/2013 zo dňa 01.04.2013, ktorý vypracoval Ing. Miloš Golian, znalec z odboru stavebníctvo – odhad hodnoty nehnuteľností so sídlom Hlaváčikova ulica č.23, 841 05 Bratislava, kde cena pozemku bola stanovená vo výške 159,50 Eur/m². Za túto cenu podľa citovaného znaleckého posudku sa predávali pozemky pod prevádzkami všetkým žiadateľom v obchodnom centre „Jantár“.

Jednotková cena

Jednotková hodnota vyššie špecifikovaných pozemku bola znaleckým posudkom stanovená na **159,50 Eur/m²**. Pri celkovej výmere 164 m² bola všeobecná hodnota pozemku stanovená na sumu **26 158,00 Eur**.

Informatívna výška nájomného v zmysle Rozhodnutia primátora č. 28/2011 a č. 33/2015

v zmysle Rozhodnutia primátora č. 28/2011

15,00 Eur/m²/rok, tzn. celkom za 164 m² **2 460,00 Eur/rok** do 31.12.2015

v zmysle Rozhodnutia primátora č.33/2015

17,00 Eur/m²/rok, t.zn. celkom za 164 m² **2 788,00 Eur/rok** od 01.01.2016

Informácia o celkovej situácii

Na základe hore uvedeného navrhujeme schváliť predaj pozemku podľa § 9a ods. 8 písm. b) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, ako pozemok zastavaný stavbou vo vlastníctve nadobúdateľa.

K pozemkom parc. č. 5409/1, parc.č. 5409/2, parc. č. 5409/3, parc. č. 5409/4, parc. č. 5409/5, parc. č. 5409/6, parc. č.5409/10, parc. č. 5409/12, parc. č. 5409/14, parc. č. 5409/16 boli uzatvorené kúpne zmluvy na základe uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. 1315/2013. K pozemkom parc. č. 5409/7, parc. č. 5409/11, neboli kúpne zmluvy podpísané v lehote 30 dní odo dňa schválenia predaja uznesením č. 1315/2013.

Pozemky parc. č. 5409/8,19, nie sú predmetom predaja, nakoľko boli už v minulosti hlavným mestom predané. Pozemok parc. č. 5409/21 je vo vlastníctve fyzickej osoby zapísaný na LV č. 6067, k.ú. Podunajské Biskupice.

Prevádzka na pozemku parc.č. 5409/18 je podľa výpisu z LV č. 2890 predmetom výkonu záložného práva formou dobrovoľnej dražby v prospech Československej obchodnej banky, a.s. a na prevádzku na pozemku parc. č. 5409/13 podľa výpisu z LV č. 4099 bolo zriadené exekučné záložné právo pod č. Ex 461/05 na vykonanie exekúcie predajom nehnuteľností, a preto až do doriešenia predmetného stavu tieto pozemky nie sú predmetom predaja.

Na pozemok parc.č. 5409/15 nebola podaná žiadosť o odkúpenie tohto pozemku, prevádzku na tomto pozemku vlastní spoločnosť Droxi drogérie IMO, ktorá nepreberá poštu, nie je možné sa s ňou skontaktovať, ako obchodná spoločnosť nie je evidovaná v obchodnom registri SR, a preto tento pozemok takisto nie je predmetom predaja.

Pozemok parc. č. 5409/9 je bez založeného listu vlastníctva, hlavné mesto nedisponuje dokladmi o jeho vlastníctve, a preto taktiež nie je predmetom predaja.

Pozemok parc. č. 5409/20, tvorí vnútorný dvor stavby súp.č. 5196, v ktorej sú umiestnené prevádzky žiadateľov sa bude riešiť následne samostatne vzhľadom na existenciu technických zariadení (prípojky plynu, vody k jednotlivým prevádzkam a pod.) prístupných z tohto pozemku k jednotlivým prevádzkam a vzhľadom na doriešenie spoluvlastníckych podielov podľa plochy prevádzok a podľa počtu záujemcov o odkúpenie tohto pozemku. V súčasnosti boli vlastníci prevádzok vyzvaní listom z 20.11.2013, aby sa písomne vyjadrili, či majú záujem o predaj pozemku parc. č. 5409/20. Z trinástich vlastníkov obchodných prevádzok sa zatiaľ vyjadrili štyria záujemcovia, dvaja z nich majú záujem len v prípade zníženia ceny a dvaja žiadajú odkúpiť predmetný pozemok v podiele zodpovedajúcom ploche ich prevádzky. Za takéhoto stavu nie je zrejmá výhodnosť takéhoto prevodu, nakoľko hlavné mesto by sa dostalo do pozície spoluvlastníka k predmetnému pozemku, čo by sťažilo v budúcnosti akékoľvek nakladanie s týmto pozemkom.

Stanoviská odborných útvarov Magistrátu

Oddelenie územného rozvoja mesta:

Územný plán hlavného mesta SR Bratislavy, rok 2007 v znení zmien a doplnkov podľa záväznej časti stanovuje pre územie, ktorého súčasťou je záujmová parcela, funkčné využitie územia: občianska vybavenosť lokálneho významu, číslo funkcie 202.

Parcela je súčasťou územia, ktoré je definované ako stabilizované územie.

Z hľadiska posúdenia územia vo vzťahu k verejnému technickému vybaveniu je uvádzané, že nie sú pripomienky.

Ďalšie skutočnosti sú uvádzané v pripojenom stanovisku.

Stanovisko technickej infraštruktúry

Bez pripomienok.

Súborné stanovisko

Oddelenie dopravného inžinierstva

Bez pripomienok

Oddelenie dopravy referát cestného správneho orgánu

Predaj sa netýka komunikácii I. a II. triedy, nevyjadrujú sa.

Oddelenie cestného hospodárstva

nemá pripomienky

Oddelenie životného prostredia a mestskej zelene:

Súhlasí s predajom

Oddelenie účtovníctva a pohľadávok:

neeviduje žiadne pohľadávky

Oddelenia miestnych daní a poplatkov :

neeviduje pohľadávky.

Oddelenie legislatívno-právne

So žiadateľom neeviduje súdny spor.

Stanovisko starostky Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice

Súhlasné

Tituláš Szekál v Mikuho



MAGISTRÁT HL. M. SR BRATISLAVY

16-05-2016

284470

Podpis: [signature] Dátum: [blank]

Podpis: [signature] Dátum: [blank]

Magistrát HL. m. SR Bratislava
sekcia správy nehnuteľností
Prímasárske nám. 1 P.O. Box 192
814 99 Bratislava 1

Žiadosť

Znova Vás prosím, žiadam o odkúpenie pozemku
parc. č. 5409/17 zastavaná plocha a nádvoria vo
výmere 194 m², k.ú. Podunajské Biskupice.
chcel by som to dať už do poriadku a nemať žiadne
dlžoby.

Vraj všetkých, ktorí od Vás pozemok nekúpili, predali
ste na súd! A ja mňa?

Keď áno tak to nie je fér, lebo už dva roky Vás
prosím aby ste mi parcely č. 5409/17 predali.
Naposledy mi bolo sľúbené vo februári 2016, že
žiadne stanovisko som nedostal.

Vzhľadom na to, že sme do dnes neobdržali odpoveď posielame znovu kópiu
žiadosti zo dňa 22.3.2016

S úctou

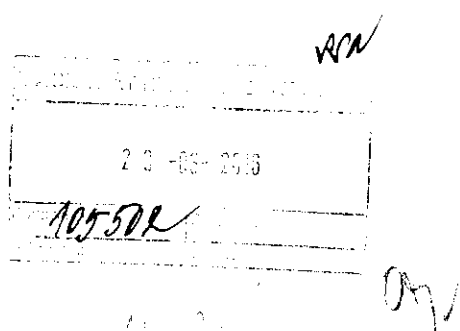
Prosím o kladné vybavenie mojej žiadosti, aby sme už konečne
dali veci do poriadku a aby som mohol vyrovnať môj dlžobu voči Vám

Dokujem

V Bratislave dňa 22.3.2016



MAG0P00EL60M



MAGISTRÁT 35546/2016

Magistrát Hl. m. SR Bratislava
sekcia správy nehnuteľností
Prímasárske nám 1 P.O. BOX 192
814 99 Bratislava 1

Žiadosť

Znova Vás prosím, žiadam o odkúpenie pozemku
parc. č. 5409/17 zastavanéj plochy a nádvoria vo
výmere 194 m², K.ú. Podunajské Biskupice.

Chcel by som to dať už do poriadku a nemať žiadne
dlžoby.

Vraj všetkých, ktorí od Vás pozemok nekúpili, podali
ste na súd! Aj mňa?

Keď áno tak to nie je fér, lebo už dva roky Vás
prosim aby ste mi parcely č. 5409/17 predali.
Naposledy mi bolo sľúbené vo februári 2016, ak
žiadne stanovisko som nedostal.

S úctou

v Bratislave dňa 22.3.2016

Korespondenčná adresa:

Mikuláš Székál v Mikiho ...



MAG0P00GPWEK

MAGISTRÁT HL. M. SR BRATISLAVY	
29-12-2015	
402181	
Príjemník	Vybavený

Magistrát hlavného mesta SR
Bratislava odd. správy nehnuteľností
Príručná ulica nám. 1 P.O. Box 192

814 99 Bratislava 1

MAG10MV 35346/2016

Žiadosť prosba!

Dobrý deň prajem Vám v šetlým. Prajem Vám šťastie a
veselé sviatky a šťastný Nový rok!

Keď počujete moje meno, tak zrejme máte pokazenu
náladu a alergiu.

Aj tak v nádeji, že Vás obmekám a presvedčím, aby ste mi
konečne odklepli, odsúhlasili moju žiadosť a konečne predali
pozemok parc. č. 5409/17 k.ú. Podunajské Biskupice.

Chcel by som nový rok začať s čistým sŕdcom a nemať
žiadnu dlžobu voči Vám.

Ešte raz prajem Vám šťastie a veselé sviatky a šťastný
Nový rok.

S pozdravom

v Bratislave dňa 21. 12. 2015

Korrespondenčná adresa: Mikuláš Székai



MAG0P00GXD TA

MAGISTRÁT HL. M. SR BRATISLAVY	
24-08-2015	
Podpis: 222675	Číslo: 4588/2015
Prílohy:	Výbava:

1. 12. 2015
Ján Székai

Magistrát hl. mesta SR Bratislavy
odd. správy nehnuteľností
Príručná nám 1 P.O. Box 192

814 99 Bratislava 1

Žiadosť o predaj nehnuteľnosti.

Prosim Vás o predaj parcely 5409/17 zastavanej plochy a nádvorie o výmere 164 m², LV č. 1395, k.ú. Podunajské Biskupice.

Viem, že už som to mal schválené dňa 24.10.2013 uznesením číslo 1315/2013 ale KÚB nakoniec od pôžičky ustúpila a ja som nemal finančnú hotovosť a druhý krát Tatra banka! Viem to aj dokázať že je to pravda. Ale teraz už mám finančnú hotovosť celú sumu na nákup tohto pozemku. Nebolo by spravodlivé, že by ste mňa vytrestali za to, že som starý a pre banku som nezáujemavý.

Ostatným ste predali, tak prečo mne nie?

Ďakujem za porozumenie

✓ Bratislava dňa 20.8.2015

Mikuláš Szekál v Mikiho



MAG0P00LBOWB

MAGISTRÁT HL. M. SR BRATISLAVY	
- 8 - 06 - 2015	
283073	Číslo dňa:
Príjemník:	Vydavateľ:

MAGISTRÁT 45 886/2015

Magistrát Hl. mesta SR Bratislavy
odd. správy nehnuteľností

Primaciálne nám. č. 1 P.O. BOX 192

814 99 Bratislava 1

Žiadosť o kúpu pozemku.

Chcel by som Vás požiadať, poprosiť o predaj pozemku parc. 5409/17 k.ú. Podunajské Biskupice na ktorom mám postavenú stavbu.

Nakoľko mám ušetrenú sumu peňazí a nemusím si zobrať úver tak nevidím z mojej strany žiadne problémy.

Ja vždy som si chcel kúpiť uvedenú parcelu, len banky ma ťahali za nos.

Poprosím o kúpnu zmluvu, aby sme už mohli dať moju existenciu na tomto pozemku do poriadku.

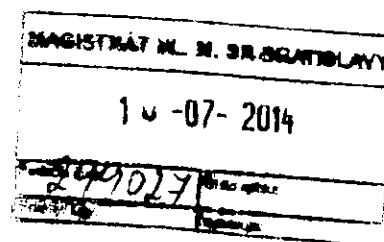
za kladne vybavenie mojej žiadosti vopred ďakujem.

V Bratislave 5.6.2015

Korešpondenčná adresa : Mikuláš Szakál



MAG0P00JAHH2



Magistrát hl. mesta Slovenskej Republiky Bratislavy

Oddelenie správy nehnuteľnosti

Primaciálne nám.1 . P. O. Box 192

814 99 Bratislava 1

Žiadosť - Prosba o odpustenie poplatkov za bezdôvodné užívanie parc. č. 5409/17
MAGS SNM 29218/14 – 85/280038 paní JUDr. Tkáčová

Dobrý deň prajem Vám !

Chcel by som sa presvedčiť či mi naozaj predáte pozemok parc. č. 5409/17 , k..ú. Podunajské Biskupice . na ktorom mám postavenú prevádzku drogériu .Pochodil som každú banku , podal som všade žiadosť o úver , ale nikde mi neposkytli vzhľadom na vek a zdravotný stav !

Jedine nebankovka CETELEM Mi poskytne a to jest 20.000 Euro maximum , lebo som dôchodca a nemal by som na živobytie . Ostatné by doložili deti a tak by som to mohol konečne to kúpiť za 26158 Euro . Pravdaže len v tom prípade ,keď by ste mi odpustili 4920 Euro za bezdôvodné užívanie pozemku , tak ako mojím susedom . Ja som dôchodca a nie som zdravý a bohatý ako susedia ! Viem nie som pozícií , aby som určoval podmienky predaja , ale potešilo by ma to , a bolo by to aj spravodlivé ! Aj tak neviem či to zvládnem 444 eurové splátky , ale syn ma podrží , doloží keď bude treba . Nemôžem ho využiť , lebo aj on má úver na prístavbu a má dve deti . Keď áno podpíšem zmluvu do troch dní mám na účte peniaze –ale musím mať istotu že mi pozemok predáte . Oni majú Inakšie úroky než banky !

Pekne Vás prosím dajte mi šancu na odkúpenie pozemku , a odpustite aj mne poplatky za bezdôvodné užívanie pozemku 4920 Eura, prosím !!!

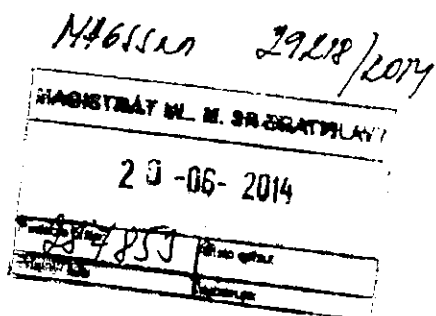
Ďakujem za ochotu a porozumenie !

V Bratislave dňa 08.07.2014



MAG0P00JBIAH

Korešpondenčná adresa : Mikuláš Szakál u Mikiho



Magistrát hlavného mesta SR Bratislavy

Odd. správy nehnuteľností

Primaciálne nám. 1, P.O. Box 192

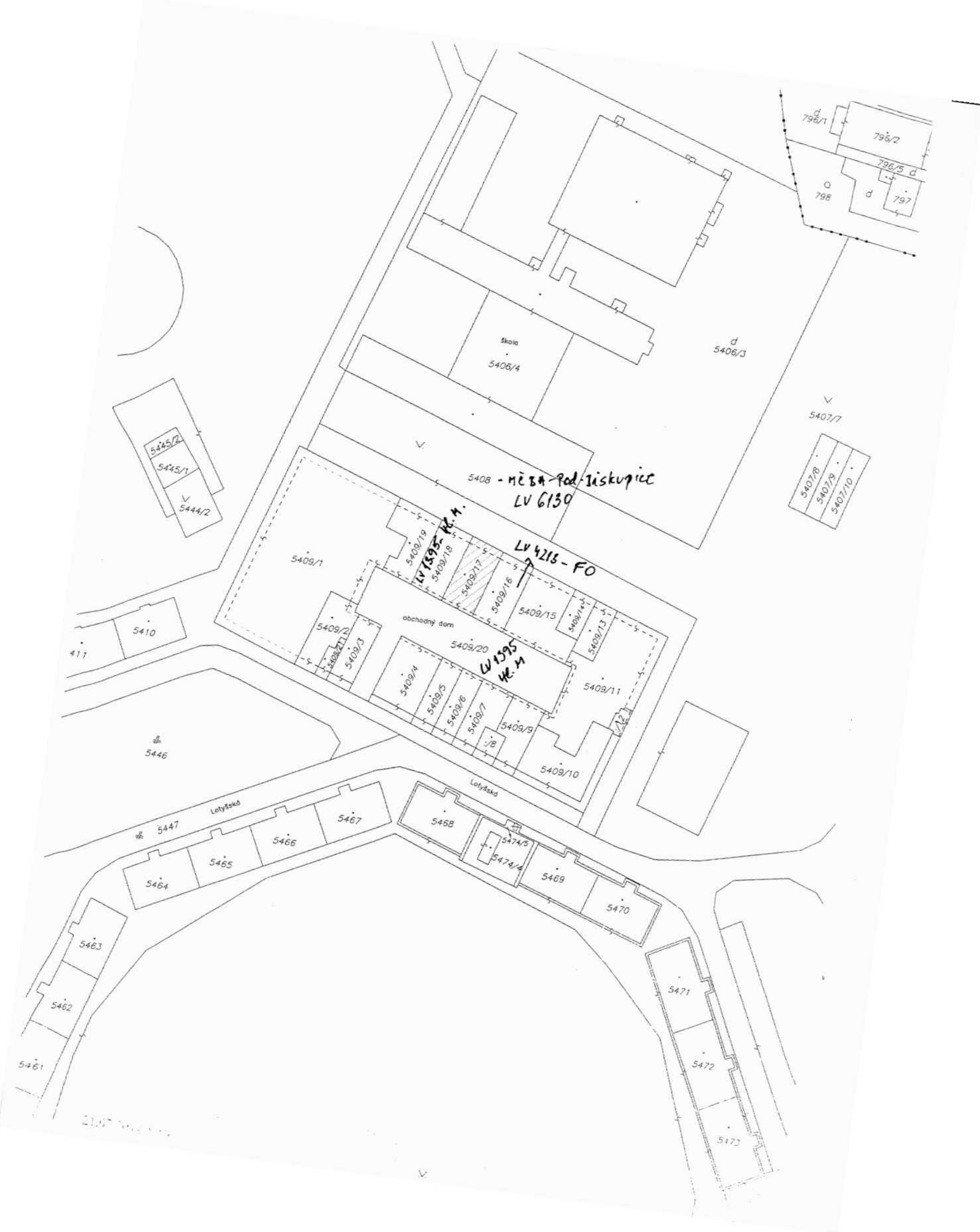
814 99 Bratislava 1

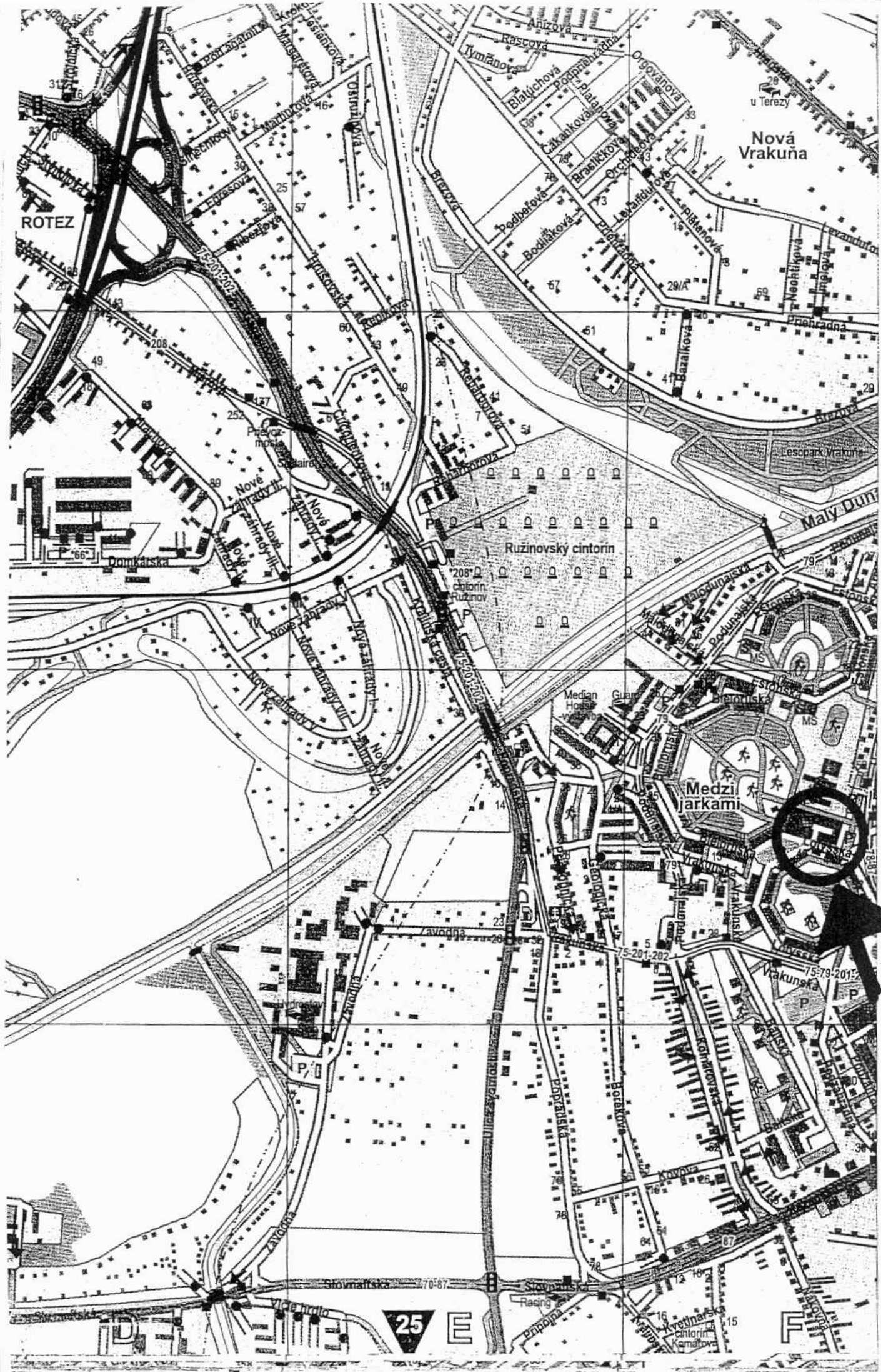
ŽIADOSŤ O KÚPU PARCELY 5409/17 !

Musím sa priznať že ste ma potešili a znova ponúkli parcelu na odkúpenie .Nebankovka Cetelem veľmi ochotne poskytne úver to jest 20 000 na 5 rokov a po splátkach 475,88 eura. Za 20 000 zaplatím.28552,80. Radšej by som platil úroky vám ! Ostatne peniaze doložím ja , a syn !
Nechcem byť bezočivý , ale ma to bolí a cítim sa diskriminovaný , že ste ostatným susedom mojím napríklad : Alžbete a Jozefovi Kováčovým č. parcely 5409/5 , alebo firme SUNSK s.r.o / Halyna Kulibaba / č. parcely 5409/16 ste odpustili dlžobu za bezdôvodne užívanie pozemku. A tvrdia my, že ste odpustili každému ! Nemôžete vyjsť v ústrety aj v mojom prípade ? Však ja som dôchodca mám 63 rokov a som omnoho chudobnejší než oni ! A hlavne sú mladí a zdraví ! O nič vás neprosím len o spravodlivý meter ! Keď by ste odpustili tu dlžnú sumu 4920 eura , omnoho ľahšie by sa mi dýchalo . Prinútiť vás nemôžem , a záleží na vás ako sa rozhodnete ! Keď by som nemal toľko diagnóz , tak idem robiť hoci čo , len aby som nemusel vás prosiť ! Mám nejaké role po rodičoch v obci Jelka aj tie predám . Aj dôchodok som už vybavil a čakám len na rozhodnutie !
Papiere sú v poriadku , nemal by nastať žiadny problém . Do dvoch mesiacoch dostanem peniaze rok dozadu asi 3500 euro. Vybavoval som to teraz , lebo ma špatne informovali na sociálke , alebo som im nerozumel dobre . Bol som presvedčený že ako živnostník môžem do dôchodku až v 65 ke !
Mohli by ste mi počkať s kúpnu zmluvou dva mesiace ? Chcem si čím menšiu sumu požičať , lebo sa bojím od nebankovky ! Nechcel by som dôjsť aj o to málo čo mám . Chcem to kúpiť smrteľne vážne ! Drogeria je môj domov , moje všetko ! Keď dôjdem o drogeriu tak sa stanem bezdomovcom .
Nehovorím mám deti , ale či by ma prichýlili s holým zadkom !? Nie som si istý !

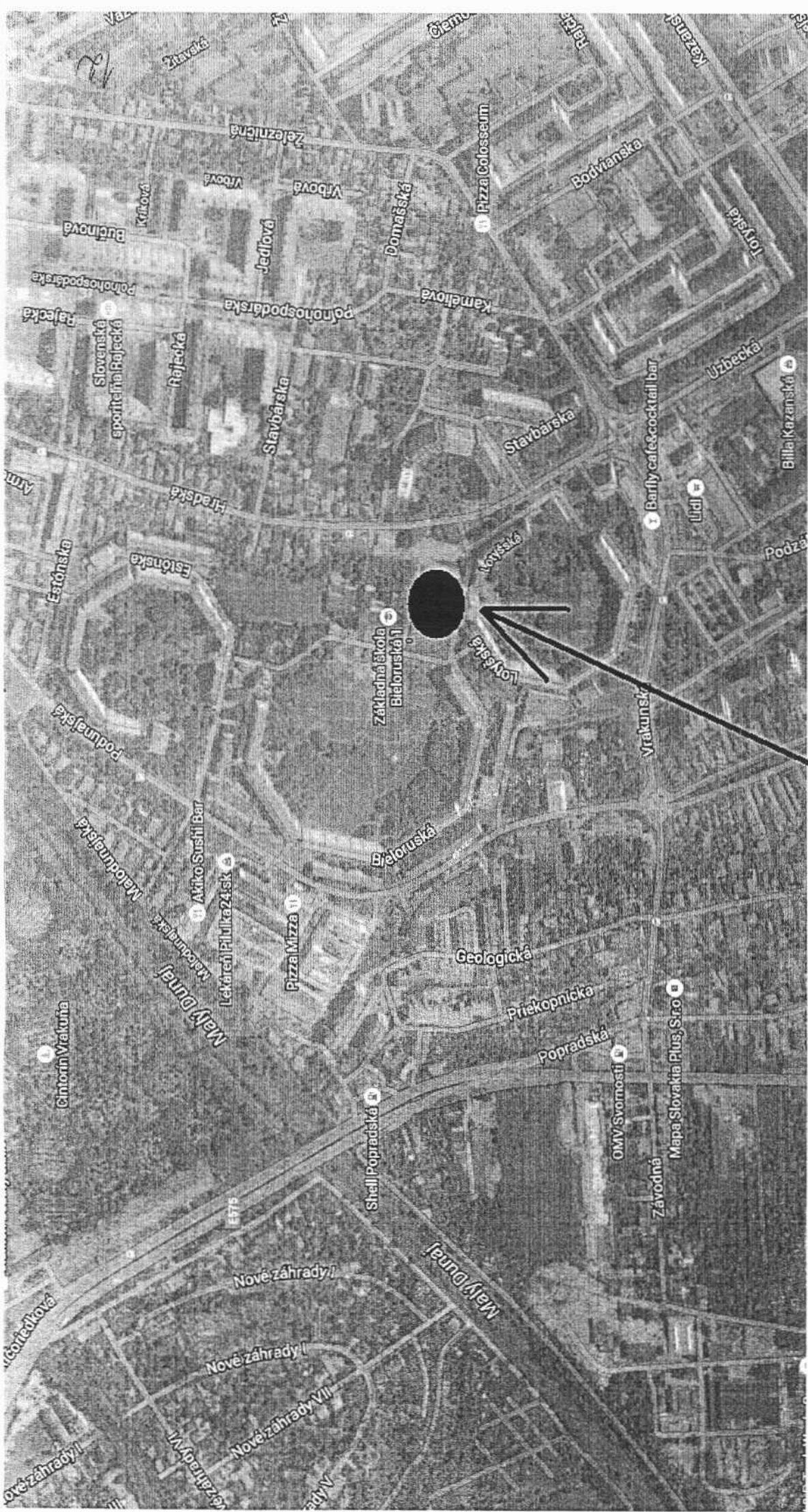
Jednoznačne chcem kúpnu zmluvu a peniaze zožením ! Ďakujem za dôveru a pochopenie !
Mikuláš Szakál .

V Bratislave dňa 16.6.2014





pozemky p.č. 5409/17 k.ú. Podunajské
Biskupice



p.č. 5409/17 k.ú. Podunajské Biskupice

VÝPIS Z KATASTRA NEHNUTEĽNOSTÍ

Okres : 102 Bratislava II

Obec : 529 311 BA-m.Č. PODUNAJSKÉ BISKUPICE

Katastrálne územie: 847 755 Podunajské Biskupice

Údaje aktuálne k : 01.07.2016

Dátum vyhotovenia: 09.08.2016

Čas vyhotovenia : 10:20:30

VÝPIS Z LISTU VLASTNÍCTVA č. 1395 - čiastočný

ČASŤ A: MAJETKOVÁ PODSTATA

PARCELY registra "C" evidované na katastrálnej mape

Parcelné číslo	Výmera v m2	Druh pozemku	Spôsob využ.p.	Druh chr.n	Umiest. pozemku	Právny vzťah
5409/17	164	Zastavané plochy a nádvoria	17	501	1	5

Iné údaje:

Stavba na parcele 5409/17 je evidovaná na LV č. 5421.

*** Ostatné PARCELY registra "C" nevyžiadané ***

Legenda:

Kód spôsobu využívania pozemku
17 - Pozemok, na ktorom je postavená budova bez označenia súpisným číslom

Kód druhu chránenej nehnuteľnosti
501 - Kúpeľné územie

Kód umiestnenia pozemku
1 - Pozemok je umiestnený v zastavanom území obce

Kód právneho vzťahu
5 - Vlastník pozemku nie je vlastníkom stavby postavenej na tomto pozemku (pozemkoch)

PARCELY registra "E" evidované na mape určeného operátu nevyžiadané

STAVBY nevyžiadané

ČASŤ B: VLASTNÍCI A INÉ OPRÁVNENÉ OSOBY

Por. číslo	Priezvisko, meno (názov), rodné priezvisko, dátum narodenia, rodné číslo (IČO) a miesto trvalého pobytu (sídlo) vlastníka, spoluvlastnícky podiel
------------	---

Účastník právneho vzťahu: Vlastník

1

Hlavné mesto SR Bratislava, Primaciálne námestie 1, Bratislava, PSČ 814 99, SR

IČO: 00603481

Spoluvlastnícky podiel: 1/1

*** Ostatní účastníci nevyžiadaní ***

Tituly nadobudnutia nevyžiadané

ČASŤ C: ŤARCHY

Ťarchy nevyžiadané

Iné údaje

Iné údaje nevyžiadané

Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky
VÝPIS Z KATASTRA NEHNUTEĽNOSTÍ

Okres: Bratislava II

Vytvorené cez katastrálny portál

Obec: BA-m.č. PODUNAJSKÉ BISKUPICE

Dátum vyhotovenia 09.08.2016

Katastrálne územie: Podunajské Biskupice

Čas vyhotovenia: 10:39:53

VÝPIS Z LISTU VLASTNÍCTVA č. 5421

ČASŤ A: MAJETKOVÁ PODSTATÁ

Stavby					Druh ch.n.	Umiest. stavby
Súpisné číslo	na parcele číslo	Druh stavby	Popis stavby			
5196	5409/ 17	20	STAVBA			1

Právny vzťah k parcele na ktorej leží stavba 5196 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 1395.

Legenda:

Druh stavby:

20 - Iná budova

Kód umiestnenia stavby:

1 - Stavba postavaná na zemskom povrchu

ČASŤ B: VLASTNÍCI A INÉ OPRÁVNENÉ OSOBY

Por. číslo Priezvisko, meno (názov), rodné priezvisko, dátum narodenia, rodné číslo (IČO) a Spoluvlastnícky podiel
miesto trvalého pobytu (sídlo) vlastníka

Účastník právneho vzťahu:

Vlastník

1 Szakál Mikuláš-U MIKIHO, IČO 12 697 435, Fándlyho 9, Senec, SR

1 / 1

Dátum narodenia :

Titul nadobudnutia

Kúpa V 1957/04 z 20.4.05

ČASŤ C: ĽARCHY

Bez zápisu.

Iné údaje:

Bez zápisu.

Poznámka:

Bez zápisu.



MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY

Sekcia územného plánovania oddelenie územného rozvoja mesta

Primaciálne nám. 1, P. O. Box 192, 814 99 Bratislava I

Sekcia správy nehnuteľností

JUDr. Jaroslava Tkáčová

TU

Váš list číslo/zo dňa Naše číslo Vybavuje/linka Bratislava
MAGS OMV 45886/15 MAGS OUIC 58621/15-393706 Ing. Simeunovičová/ 595 10.03.2016
MAG 393704 *36 444 / 16*

Vec:

Územnoplánovacia informácia

žiadateľ:	Mikuláš Szakál, iva
žiadosť zo dňa:	07.12. 2015, doručená na OUIC 10.12. 2015
pozemok parc. číslo:	5409/17 o výmere 164 m ² - podľa Vami priloženej mapky
katastrálne územie:	Podunajské Biskupice
bližšia lokalizácia pozemku v území:	Lotyšská ulica
zámer:	Majetkoprávne usporiadanie pozemku pod vlastnou stavbou

Územný plán hlavného mesta SR Bratislavy, rok 2007, v znení zmien a doplnkov stanovuje pre územie, ktorého súčasťou je pozemok parc. č. 5409/17, kat. územie Podunajské Biskupice, **funkčné využitie územia: občianska vybavenosť lokálneho významu**, číslo funkcie **202**, územie stabilizované.

Funkčné využitie územia:

občianska vybavenosť lokálneho významu, číslo funkcie **202**

Podmienky funkčného využitia plôch

Územia občianskej vybavenosti slúžiace pre umiestňovanie stavieb a zariadení lokálneho významu, predovšetkým pre obyvateľstvo bývajúce v spádovom území. Súčasťou územia sú plochy zelene, vodné plochy ako súčasť parteru, dopravné a technické vybavenie, garáže a zariadenia pre požiaru a civilnú obranu.

Podiel funkcie bývania nesmie prekročiť 30% z celkových podlažných plôch nadzemnej časti zástavby funkčnej plochy.

Spôsoby využitia funkčných plôch

Prevládajúce: zariadenia administratívy, správy a riadenia, zariadenia školstva, zariadenia kultúry, zariadenia zdravotníctva a sociálnej starostlivosti, zariadenia cirkvi, zariadenia verejného stravovania, služieb a obchodu

Prípustné:

V území je prípustné umiestňovať najmä: bývanie v rozsahu do 30% celkových nadzemných podlažných plôch funkčnej plochy, integrované zariadenia občianskej vybavenosti, zariadenia

Laurinská 7, III. poschodie, c. dverí 309

TELEFÓN
02 59 35 62 49

FAX
02 59 35 64 46

BANKOVÉ SPOJENIE
ČSOB 2582941377500

IČO
603 481

INTERNET
www.bratislava.sk

E-MAIL
info@bratislava.sk

drobných prevádzok výroby a služieb bez rušivých vplyvov na okolie, zeleň líniovú a plošnú, vodné plochy ako súčasť parteru a plôch zelene, zariadenia a vedenia technickej a dopravnej vybavenosti slúžiace obsluhu územia

Prípustné v obmedzenom rozsahu:

V území je prípustné umiestňovať v obmedzenom rozsahu najmä: bývanie v rozsahu do 30% celkových podlažných plôch nadzemnej časti zástavby funkčnej plochy, zariadenia športu, telovýchovy a voľného času, ubytovacie zariadenia cestovného ruchu, účelové zariadenia verejnej a štátnej správy, zariadenia na separovaný zber komunálnych odpadov miestneho významu vrátane komunálnych odpadov s obsahom škodlivín z domácností

Nepripustné:

V území nie je prípustné umiestňovať najmä: zariadenia s negatívnymi účinkami na stavby a zariadenia v ich okolí, bývanie v rodinných domoch, bytové domy nad 4 nadzemné podlažia, autokempingy, areály priemyselných podnikov, zariadenia priemyselnej a poľnohospodárskej výroby, skladové areály, distribučné centrá a logistické parky, stavebné dvory, stavby na individuálnu rekreáciu, zariadenia odpadového hospodárstva okrem prípustných v obmedzenom rozsahu, tranzitné vedenia technickej vybavenosti nadradeného významu, stavby a zariadenia nesúvisiace s funkciou

Intenzita využitia územia:

Parcela č. 5409/17 je súčasťou územia, ktoré je definované ako **stabilizované územie**.

Stabilizované územie je územie mesta, v ktorom územný plán ponecháva súčasné funkčné využitie, predpokladá mieru stavebných zásahov prevažne formou dostavieb, pristavieb, nadstavieb, prestavieb a novostavieb, pričom sa zásadne nemení charakter stabilizovaného územia.

Meritom a limitom pre novú výstavbu v stabilizovanom území je najmä charakteristický obraz a proporcie konkrétneho územia, ktoré je nevyhnutné pri obstarávaní podrobnejších dokumentácií alebo pri hodnotení novej výstavby v stabilizovanom území akceptovať, chrániť a rozvíjať.

Informujeme Vás, že Územný plán hlavného mesta SR Bratislavy, rok 2007 v znení neskorších zmien a doplnkov je zverejnený na adrese:

http://www.bratislava.sk/vismo/dokumenty2.asp?id_org=700000&id=11031292&p1=67484.

Ďalšie územnoplánovacie dokumentácie a územnoplánovacie podklady sú zverejnené na adrese:

http://www.bratislava.sk/vismo/dokumenty2.asp?id_org=700000&id=74384&p1=53195.

Komplexné informácie o Vašom záujmovom území získate nahliadnutím do zverejnených hore uvedených dokumentov.

Upozorňujeme, že predmetom územnoplánovacej informácie nie sú majetkovoprávne vzťahy k pozemku. Územnoplánovacia informácia na ten istý pozemok môže byť vydaná viacerým žiadateľom.

Územnoplánovacia informácia č. j. MAGS OUIC 58621/15-393706 zo dňa 10.03. 2016 platí jeden rok odo dňa jej vydania, ak nebola schválená nová územnoplánovacia dokumentácia alebo jej zmeny a doplnky, na základe ktorých bola vydaná.

S pozdravom

Magistrát hlavného mesta SR Bratislavy
Mesto Bratislava
Mestský úrad
Mestská rada
Mestský úrad
Mestská rada

Mgr. art. Katarína Štefancová
vedúca oddelenia

Co: MG OUIC – archív:

Stanovisko technickej infraštruktúry

Žiadateľ	SSN – M. Szakál		Referent : Tk
Predmet podania	Predaj pozemku		
Katastrálne územie	P. Biskupice	Parc.č.: 5409/17	
Č.j.	MAGS OSRMTUD 46 999/2016-292 862 MAGS OMV 46 319/2016	č. OSRMTUD 527/16	
TI č.j.	TI/332/16	EIA č. /16	
Dátum prijmu na TI	6.6.2016	Podpis ved. odd.	
Dátum exped. z TI	6.6.2016	7. 06. 2016	Komu : OMV 300 256

Zásobovanie vodou a odkanalizovanie : Ing. Daniel Pospíšil

Bez pripomienok.

Zásobovanie elektrickou energiou : Ing. Peter Hreško

Bez pripomienok.

**SÚBORNÉ STANOVISKO**

**k návrhu na predaj/prenájom nehnuteľností hl. m. SR Bratislavy
za sekciu dopravy**

A: IDENTIFIKÁCIA PODANIA:

Došlo od (<i>oddelenie, dátum</i>):	OMV 25. 05. 2016	pod č.	SSN 46319/16
Predmet podania:	AKTUALIZÁCIA - predaj pozemku pod stavbou - Lotyšská ul.		
Žiadateľ:	Mikuláš Szakál		
Katastrálne územie:	Podunajské Biskupice		
Parcelné číslo:	5409/17		
Odoslané: (<i>dátum</i>)	9. 06. 2016	pod č.	302086

B: ČIASTKOVÉ STANOVISKÁ ODDELENÍ:

B1: Oddelenie dopravného inžinierstva:			
Pridelené (<i>dátum</i>):	30. 05. 2016	Pod. č. oddelenia:	MAG 292863/16 ODI/232/16-P
Spracovateľ (<i>meno</i>):	Ing. Černochová		
<u>Text stanoviska:</u>			
Aj naďalej platí naše pôvodné stanovisko t. j.:			
K predaju pozemku p. č. 5409/17 pod vlastnou stavbou (obchodný dom) v k. ú. Podunajské Biskupice – Lotyšská ul. nemáme pripomienky. V zmysle platného ÚPN pozemok nie je dotknutý žiadnym dopravným výhľadovým zámerom.			
Vybavené (<i>dátum</i>):	30. 05. 2016		
Schválil dňa (<i>meno, dátum</i>):	Ing. Urbanová		

B2: Oddelenie dopravy - Referát cestného správneho orgánu:			
Pridelené (<i>dátum</i>):	30.05.2016		MAGS OD 46542/2016/292864
Spracovateľ (<i>meno</i>):	Iveta Illová		

Text stanoviska:

Z hľadiska cestného správneho k predaju pozemku registra „C“ KN parcela č. 5409/17 k. ú. o výmere 164 m² za účelom predaja pozemku pod stavbou žiadateľa, stavba súpisné č. 5196 **sa nevyjadrujeme**. Ide o pozemok, ktorý nie je blízko miestnych komunikácií I. a II. triedy.

Vybavené (dátum):	01.06.2016
Schválil dňa (meno, dátum):	Ing. Štecková 01.06.2016

Mgr. Janka Ryšavá
poverená riaditeľka sekcie dopravy

Magistrát hlavného mesta SR Bratislavy
Riaditeľ sekcie dopravy
Prínaciálne námestie č. 1
814 99 Bratislava
.1.



MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY
Sekcia správy komunikácií, životného prostredia a stavebných činností
oddelenie správy komunikácií

Primaciálne nám. 1, P. O. Box 192, 814 99 Bratislava 1

OMV

TU

MAG 25558/2016

Váš list číslo/zo dňa	Naše číslo	Vybavuje/linka	Bratislava
MAGS OMV 45886/15	MAGS OSK 59285/2015-393710-2	Čibová/773	29.01.2016
MAG 393704/2015			

Vec

Stanovisko – súborná žiadosť o stanoviská odborných útvarov magistrátu k predaju/nájmu pozemku – MAGS OMV 45886/15 MAG 393704/2015

Na základe Vašej žiadosti číslo MAGS OMV 45886/15 MAG 393704 zo dňa 07.12.2015 vo veci predaja/nájmu pozemku p.č. 5409/17 v k. ú. Podunajské Biskupice, Vám zasielame nasledovné stanovisko:

- z hľadiska správcu komunikácie nemáme námietky, nakoľko sa nejedná o cestný pozemok v správe OSK.
- z hľadiska správcu VO nemáme pripomienky.

S pozdravom

*Magistrát hlavného mesta SR Bratislavy
Oddelenie správy komunikácií
Primaciálne nám. 1
814 99 Bratislava 1*

JUDr./Ing. Eva Uhlariková
vedúca oddelenia



MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY

Sekcia komunikácií, životného prostredia a stavebných činností

oddelenie životného prostredia a mestskej zelene

Primaciálne nám. 1, P. O. Box 192, 814 99 Bratislava 1

Sekcia správy nehnuteľností
Oddelenie majetkových vzťahov

TU

Váš list číslo/zo dňa	Naše číslo	Vybavuje/linka	Bratislava
MAGS OMV 46319/2016	MAGS OZP 46805/2016	Ing. Ridilla/kl. 288	01.06.2016
292669/2016	292866/2016		

Vec

Mikuláš Szakál. — — — predaj pozemku – stanovisko

Listom MAGS OMV 46319/2016/292669 zo dňa 25.05.2016 ste na základe žiadosti Mikuláša Szakála. požiadali Oddelenie životného prostredia a mestskej zelene o aktualizáciu stanoviska k predaju pozemku registra „C“ parc. č. 5409/17 k ú. Podunajské Biskupice, Bratislava o výmere 164 m².

Po preštudovaní predloženej žiadosti z hľadiska záujmov oddelenia životného prostredia, mestskej zelene a ochrany prírody a krajiny konštatujeme:

Súhlasíme s predajom pozemku. Predmetný pozemok je zastavanou plochou na ktorej je umiestnená stavba. Predaj nie je v rozpore so záujmami životného prostredia, ochrany mestskej zelene, územnou ani druhovou ochranou prírody a krajiny.

S pozdravom

Magistrát hlavného mesta SR Bratislavy
Oddelenie životného prostredia
a mestskej zelene
Primaciálne nám. 1
814 99 Bratislava
-1-

Ing. Katarína Prostejovská
vedúca oddelenia

Primaciálne nám. 1 III. poschodie, č. dverí 318

TELEFON	FAX	BANKOVÉ SPOJENIE	IČO	INTERNET	FAX
02 59 35 61 81	02 59 35 65 74	ČSOB 25829413 7500	603 481	www.bratislava.sk	02 59 35 65 74



MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY
Sekcia financií

oddelenie účtovníctva a pohľadávok
Primaciálne nám. 1. P. O. Box 192. 814 99 Bratislava 1

Sekcia správy nehnuteľností

294858/2016

TU

Váš list číslo zo dňa
MAGS OMV 46319 2016
MAGS OMV 45886 2015
MAG 292669 2016

Naše číslo
MAGS OUAP 35152 2016 292867

Vybavuje linka
Mgr. Gabanová 540

Bratislava
31.05.2016

Vec:

Oznámenie o pohľadávkach : parc.č. 5409/17

Na základe Vašej písomnej žiadosti vo veci vyčíslenia pohľadávok Vám oznamujeme, že v dostupných dokladoch a informáciách, ktoré boli doručené na sekciu financií k dátumu 30.05.2016 evidujeme zostatok nedaňovej pohľadávky voči:

Szakál Mikuláš, RČ:

v lehote splatnosti	0.00 €
po lehote splatnosti	0.00 €

S pozdravom

Magistrát hlavného mesta Bratislavy
Oddelenie účtovníctva a pohľadávok
Primaciálne nám. 1.
814 99 Bratislava 1

Ing. Jarmila Křisová
vedúca oddelenia

Primaciálne nám. 1. IV. poschodie, c. dverí 426

TELEFON
02 59 35 63 72

FAX
02 59 35 63 61

BANKOVÉ SPOČÍNIE
Číslo účtu 258204187560

IČO
605 481

INTERNET
www.bratislava.sk

E-MAIL
ouap@bratislava.sk



MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY
oddelenie miestnych daní, poplatkov a licencií

Blagoevova 9, P. O. Box 76, 850 05 Bratislava 55

Oddelenie majetkových vzťahov
Mgr. Jana Bibeňová
vedúca oddelenia
TU
MAG 299118/2016

Váš list číslo/zo dňa	Naše číslo	Vybavuje/linka	Bratislava
MAGS OMV46319/16	MAG 29416/292868/16	Ing.Kubovičová /k1.930	06.06.2016
MAG 292669/16			

Vec

Odpoveď na žiadosť o informáciu

Na základe Vašej žiadosti Vám v zmysle §11 ods. 6 zákona č. 563/2009 Z. z. o správe daní (daňový poriadok) a o zmene a doplnení niektorých zákonov oznamujeme, že oddelenie miestnych daní, poplatkov a licencií voči žiadateľovi **Mikuláš Szakál**, o kúpu pozemku registra „C“ KN parc.č. 5409/17, KÚ Podunajské Biskupice, **neeviduje** k dnešnému dňu **žiadne pohľadávky**.

S pozdravom

Magistrát hlavného mesta SR Bratislavy
Oddelenie miestnych daní a poplatkov
Blagoevova 9, P.O.BOX 76
850 05 Bratislava 55
-17-

Ing. Peter Michalička
vedúci oddelenia

30

Blagoevova 9, III. poschodie

TELEFON

02 59 35 69 30

FAX

02 59 35 69 71

BANKOVÉ SPOJENIE

ČSOB 25829413 7500

IČO

603 481

INTERNET

www.bratislava.sk

E-MAIL

dane@bratislava.sk



MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY

sekcia právnych činností
oddelenie legislatívno-právne

Primaciálne nám. 1. P. O. Box 192. 814 99 Bratislava 1

LOW

Sekcia správy nehnuteľností
Oddelenie majetkových vzťahov

306433

Váš list číslo/zo dňa

MAGS OMV - 46319/2016
45886/15
MAG 292669/16

Naše číslo

MAGS OLP - 30777/2016

Vybavuje/linka

Mgr. Mogrovič - 159

Bratislava

06.06.2016

306430

Vec

Vyjadrenie k súbornej žiadosti k predaju pozemku

Na základe Vašej súbornej žiadosti č. **MAGS OMV – 46319/2016** zo dňa 25.05.2016 oznamujeme Sekcii správy nehnuteľností / Oddeleniu majetkových vzťahov, že k dnešnému dňu voči žiadateľovi:

- Mikuláš Szakál.

oddelenie legislatívno-právne neeviduje súdny spor.

S pozdravom

[Signature]

[Signature]

JUDr. Tomáš Franko
vedúci oddelenia



**MESTSKÁ ČASŤ
BRATISLAVA-PODUNAJSKÉ BISKUPICE
Trojičné námestie 11, 825 61 Bratislava**

MAG0P00EAW8R
MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SR BRATISLAVY
11-07-2013
Prílohy/Prílohy: 506802
Vybavuje: Vybavuje:

Magistrát hlavného mesta
SR Bratislavy
oddelenie správy nehnuteľností
Primaciálne nám. 1
814 99 Bratislava 1

Váš list číslo/ zo dňa

Naše číslo
EOaSM/5980/230/28/13

Vybavuje Bratislava
Mgr. Kšiňanová 28.06.2012

Vec: Stanovisko k predaju pozemkov parc. č. 5409/1-7, 5409/10-18, 5409/20

Na základe Vašej žiadosti Č.j.: MAGS, SNM 57022/12-36462/13-2/68708, v ktorej nás žiadate o stanovisko k predaju pozemkov parc. č. 5409/1-7, 5409/10-18, 5409/20 v k.ú. Podunajské Biskupice Vám oznamujeme:

Mestská časť Bratislava – Podunajské Biskupice bude súhlasiť s predajom predmetných pozemkov v prospech vlastníkov prevádzok stavby so súpisným číslom 5196 len v tom prípade, ak bude splnená podmienka, že :

- neoddeliteľnou súčasťou odpredávaných pozemkov bude aj odpredaj **spoluvlastníckeho podielu** na pozemku **parc. č. 5409/20** (dvor), nakoľko tento pozemok sa má využívať na zásobovacie účely a taktiež pozemok **parc. č. 5409/9**, ktorý je súčasťou celej stavby.

PhDr. Alžbeta Ožvaldová
starostka





VÚB BANKA

Číslo účtu:

Majiteľ účtu:

MIKULÁŠ SZAKÁL-U MIKIHO

BIELORUSKÁ 3, 82106 BRATISLAVA 214, Slovensko

Potvrdenie o zrealizovaní transakcie

Dátum realizácie: 07.06.2016
Číslo dokladu: 1606071GBLIBR
Typ transakcie: debet
Číslo účtu príjemcu: SK5875000000000025828453
BIC: CEKOSKBX
Príjemca: Magistrat hl.m. Bratislavy
Zúčtovaná suma: 232,33 EUR
Referencia platiteľa:
Variabilný symbol: 748
Špecifický symbol:
Konštantný symbol:
Informácie pre príjemcu: Najom parc.c. 5409/17 za jun 2016
Účel prevodu:
Kategória účelu prevodu:
Pôvodný odosielateľ:
Konečný príjemca:
Spotový obchod: nie
Rýchlosť platby: Štandardná
Dátum záúčtovania: 07.06.2016

Služba kontakt: 0850 113 110 (v rámci SR)
+421 2 4855 59 70 (zo zahraničia)
Email: kontakt@vub.sk
www.vub.sk

Všeobecná úverová banka, a.s. (BIC: VUBASKCH)
Mlynské nivy 1, 822 90 Bratislava 10
Ošetrovny reg.stor. úmestí y súd Bratislava I
Gdchch: Sankčička čísl: 341 6 01 01310 175

Formulár bankových výpisov

Číslo výpisu: 00110

Účet: 25828453 / 7500

Ku dňu: 08.06.2016

IBAN/BIC: 25828453 7500

Obrat Kredit: 6 276,58

Stav účtu: 627 896,21

Obrat Debet: ,00

Č.	Kr / Db	Var.symbol	Čiastka	Čiastka mena	Mena	Subjekt	Pozn.
1	Kredit	645	9,62			Kovalíková Katarína, MUDr.	Katarina Kov
2	Kredit	681	15,34			Šimončič Jozef	SIMONCIC
3	Kredit	657	15,55			Čellár Milan, Ing.	MILAN CEL
4	Kredit	346	16,00			Kacvinský Anton, Ing.	Kacvinsky A
5	Kredit	671	17,04			Kovalíková Katarína, MUDr.	Katarina Kov
6	Kredit	473	18,00			Kubala Martin, Ing.	Martin Kuba
7	Kredit	565	18,75			Doležalová Olga	Dolezalova O
8	Kredit	506	19,00			Hubinský Marek, Ing.	HUBINSKY
9	Kredit	301	19,00			Števková Dagmar, Ing. arch.	ING. ARCH.
10	Kredit	883027109	20,61			ASSET, a.s.	ASSET, a.s.
11	Kredit	645	22,75			Kovalíková Katarína, MUDr.	Katarina Kov
12	Kredit	883055809	28,47			Čecho Peter, Ing.	Cecho Peter,
13	Kredit	664	36,00			Hušková Silvia, Mgr.	Huskova Silv
14	Kredit	367	38,00			Kobliška Ján	KOBLISKA
15	Kredit	678	46,50			Streženec Martin	STREZENEC
16	Kredit	245116	54,37			Remžík Pavol	Pavol Remzi
17	Kredit	89601793	125,53			Žilinec František	ZILINCOV
18	Kredit	883029216	156,99			Kovalíková Katarína, MUDr.	Katarina Kov
19	Kredit	2888033606	181,57			East-West Business Park, s.r.o.	EAST-WES
20	Kredit	748	232,33			Mikuláš Szakál-U MIKIHO	MIKULAS S
21	Kredit	645	546,00			Kovalíková Katarína, MUDr.	Katarina Kov
22	Kredit	512016	725,00			ÚNIA miest Slovenska	UNIA MIES
23	Kredit	783059006	914,16			ODO, s.r.o.	ODO S R.O.
24	Kredit	101	3 000,00			VOBE spol. s r.o.	VOBE spol.



Majiteľ účtu:

MIKULÁŠ SZAKÁL-U MIKIHO

BIELORUSKÁ 3, 82106 BRATISLAVA 214, Slovensko

Potvrdenie o zrealizovaní transakcie

08.06.2016

1606081ASDIBR

debet

SK587500000000025828453

CEKOSKBX

Magistrat hl.m. Bratislavy

5 261,66 EUR

748

Najom za parcelu c. 5409/17 spatne na dva roky

SALE OF MORTGAGE (SEE) IN 1971, 1972, 1973, 1974,
1975, 1976, 1977, 1978, 1979, 1980, 1981, 1982,
1983, 1984, 1985, 1986, 1987, 1988, 1989, 1990,
1991, 1992, 1993, 1994, 1995, 1996, 1997, 1998,
1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007,
2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017,
2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027,
2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037,
2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047,
2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057,
2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067,
2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077,
2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087,
2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097,
2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107,
2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117,
2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127,
2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137,
2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147,
2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157,
2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167,
2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177,
2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187,
2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197,
2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207,
2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217,
2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227,
2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237,
2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247,
2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257,
2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267,
2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277,
2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287,
2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297,
2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307,
2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317,
2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327,
2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337,
2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347,
2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357,
2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367,
2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377,
2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387,
2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397,
2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407,
2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417,
2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427,
2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437,
2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447,
2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457,
2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467,
2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477,
2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487,
2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497,
2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507,
2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517,
2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527,
2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537,
2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547,
2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557,
2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567,
2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577,
2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587,
2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597,
2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607,
2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617,
2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627,
2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637,
2638, 2639,

ALL INFORMATION CONTAINED HEREIN IS UNCLASSIFIED
DATE 06-19-2013 BY 60322 UCBAW/SAB

Formulár bankových výpisov

Číslo výpisu: 00111

Účet:

25828453 / 7500

Ku dňu:

09.06.2016

IBAN/BIC:

25828453 7500

Obrat Kredit:

17 892,31

Stav účtu:

645 788,52

Obrat Debet:

,00

Č.	Kr / Db	Var.symbol	Čiastka	Čiastka mena	Mena	Subjekt	Pozn.
1	Kredit	590	9,50		Húska Lubomír		LUBOMIR I
2	Kredit	689	12,39		Kadlec Martin, Ing.		Kadlec Mart
3	Kredit	665	14,47		Červenák Vladimír, Mgr.		CERVENAK
4	Kredit	540	16,50		Brňák Milan, JUDr.		BRNAK MI.
5	Kredit	560	19,00		Kuka Matej, Mgr.		Kuka Matej,
6	Kredit	576	19,00		Mate Mário		Mario Mate
7	Kredit	305	22,00		Galmišová Viera, Ing.		GALMISOV
8	Kredit	674	24,92		Krajčovič Vladimír, Mgr.		VLADIMIR
9	Kredit	362	25,33		Gerhardt Roman, Ing.		Roman Gerh
10	Kredit	366	38,00		Tačár Miroslav		Tacarova Vi
11	Kredit	7094	38,33		Bordáč František		MARKITA JA
12	Kredit	1016000002	43,68				SLOVENSK
13	Kredit	91510	309,70		Zelisková Gizela		GIZELA ZE
14	Kredit	689	432,00		Kadlec Martin, Ing.		Kadlec Mart
15	Kredit	783054514	1 274,95		LEDERER s.r.o.		LEDERER S
16	Kredit	748	5 261,66		Mikuláš Szakál-U MIKHAI		MIKULAS S
17	Kredit	883068808	10 297,38		Realcorp Development s.r.o.		Realcorp De
18	Kredit	203	33,50		Baláz Jozef		Vklad hotov



VÚB BANKA

Číslo účtu:

Majiteľ účtu:

MIKULÁŠ SZAKÁL-U MIKIHO

BIELORUSKÁ 3, 82106 BRATISLAVA 214, Slovensko

Potvrdenie o zrealizovaní transakcie

Dátum realizácie: 07.07.2016
Číslo dokladu: 1607071JTDIBR
Typ transakcie: debet
Číslo účtu príjemcu: SK5875000000000025828453
BIC: CEKOSKBX
Príjemca: Magistrat hl.m. Bratislavy
Zúčtovaná suma: 232,33 EUR
Referencia platiteľa:
Variabilný symbol: 748
Špecifický symbol:
Konštantný symbol:
Informácie pre príjemcu: Za najom parc.c. 5409/17 Jul 2016
Účel prevodu:
Kategória účelu prevodu:
Pôvodný odosielateľ:
Konečný príjemca:
Spotový obchod: nie
Rýchlosť platby: Štandardná
Dátum záúčtovania: 07.07.2016

Formulár bankových výpisov

Číslo výpisu: 00131

Účet: 25828453 / 7500

Ku dňu: 08.07.2016

IBAN/BIC: 25828453 7500

Obrat Kredit: 44 442,90

Stav účtu: 512 419,44

Obrat Debet: ,00

Č.	Kr / Db	Var.symbol	Čiastka	Čiastka mena	Mena	Subjekt	Pozn.
1	Kredit		9,44		Kostková Angela		Kostkova An
2	Kredit	346	16,00		Kacvinský Anton.Ing.		Kacvinsky A
3	Kredit	519	18,00		Spurná Eva.Ing.arch		Eva Spurna
4	Kredit	742	18,00		Olejník Andrej.Ing.		Olejník And
5	Kredit	413	19,00		Smik Martin.Ing.		Martin Smik
6	Kredit	301	19,00		Števécková Dagmar.Ing.arch.		ING.ARCH.
7	Kredit	657	19,00		Čellár Milan. Ing.		MILAN CEI
8	Kredit	783005306	19,17		Múzeum mesta Bratislavy		MUZEUM M
9	Kredit	305	22,00		Galmišová Viera. Ing.		GALMISOV
10	Kredit	674	24,92		Krajčovič Vladimír. Mgr.		VLADIMIR
11	Kredit	362	25,37		Gerhardt Roman. Ing.		Roman Gerh
12	Kredit	693	27,08		Štefániková Zdenka.MUDr.		Stefanikova .
13	Kredit	367	38,00		Kobliška Ján		KOBLISKA
14	Kredit	6390040331	53,50		Chmel Igor		Chmel Igor.
15	Kredit	245110	67,96		Števrka Igor		Stevurkova V
16	Kredit	245163	67,97		Packa Igor.Ing.		IGOR PACK
17	Kredit	505	76,00		Hodinka Ladislav.Ing.		Hodinka Lac
18	Kredit	783054015	76,26		Kromková Monika		KROMKOV
19	Kredit	783053815	90,30		Dallos Tomáš		TOMAS DA
20	Kredit	704	93,50		Krovinová Mária		Krovinova M
21	Kredit	783079304	93,94		KAROVICĎ Ďirk.MUDr.		Karovic Ďirk
22	Kredit	2380080542	99,06		Filo Ján.RNDr.		Filo Jan Doc
23	Kredit	2380080560	101,20		Wallnerová Zuzana. Ing.		Wallner Karo
24	Kredit	783113305	102,87		JURSA PETER.Ing.		Jursa Peter
25	Kredit	883078508	105,00		Makovník Ján. Ing.		Neexistujúci
26	Kredit	883099606	121,16		Valachovič František Ing.		VALACHOV
27	Kredit	131	150,00		TELERVIS PLUS a.s.		TELERVIS I
28	Kredit	783047104	165,91		Staromestská knižnica		STAROMES
29	Kredit	883057104	167,27		Lörinc Ján		LORINC JA
30	Kredit	315401	224,06		MVDr. Radoslav Rigler		MVDR. RAI
31	Kredit	748	232,33		Mikuláš Szakál-U MIKIHO		MIKULAS S
32	Kredit	488034516	300,00		Orság Jaroslav		Alzbeta Orsa
33	Kredit	3415205435	320,10		Foto MEGA spol. s r. o.		Slavomir Me
34	Kredit	883012114	335,75		MFK PETRŽALKA. a.s.		MFK PETRŽ
35	Kredit	1018900005	335,82				SLOVENSK
36	Kredit	883018813	386,75		Slovak Telekom, a.s.		SLOVAK TI
37	Kredit	883014614	440,00		Bavint. s.r.o.		BAVINT S.F
38	Kredit	883001305	508,75		SLOVAK INVESTMENT GROUP s. r		SLOVAK IN
39	Kredit	783036306	600,11		Zemegula. s.r.o.		ZEMEGUL/



VÚB BANKA

Číslo účtu:

Majiteľ účtu:

MIKULÁŠ SZAKÁL-U MIKIHO

BIELORUSKÁ 3, 82106 BRATISLAVA 214, Slovensko

Potvrdenie o zrealizovaní transakcie

Dátum realizácie: 08.08.2016
Číslo dokladu: 16080811G4IBR
Typ transakcie: debet
Číslo účtu príjemcu: SK58750000000000025828453
BIC: CEKOSKBX
Príjemca: Magistrat hl. m. Bratislavy
Zúčtovaná suma: 232,33 EUR
Referencia platiteľa:
Variabilný symbol: 748
Špecifický symbol:
Konštantný symbol:
Informácie pre príjemcu: Najom parc.c.5409/17 za august 2016
Účel prevodu:
Kategória účelu prevodu:
Pôvodný odosielateľ:
Konečný príjemca:
Spotový obchod: nie
Rýchlosť platby: Štandardná
Dátum zaúčtovania: 08.08.2016

VÚB BANKA, a.s.
Sídlo: Bratislava, Džurinská 10
IČO: 36323300
Zastupujú: Ing. Jozefína Štefániková
Právny zástupca

VÚB BANKA, a.s.
Sídlo: Bratislava, Džurinská 10
IČO: 36323300
Zastupujú: Ing. Jozefína Štefániková
Právny zástupca

Kúpna zmluva č.

uzatvorená podľa § 588 a nasl. Občianskeho zákonníka medzi zmluvnými stranami

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava

zastúpené: JUDr. Ivom Nesrovnalom, primátorom mesta

Peňažný ústav: ČSOB, a.s., Bratislava

Číslo účtu IBAN: SK8975000000000025826343

BIC SWIFT : CEKOSKBX

Variabilný symbol:

IČO: 603 481

(ďalej len „predávajúci“)

a

Mikuláš Szakál

(ďalej len „kupujúci“)

Čl. 1

1) Predávajúci je výlučným vlastníkom nehnuteľnosti v k. ú. Podunajské Biskupice, a to pozemku parc. č. 5409/17 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 164 m², zapísaného v katastri nehnuteľností na liste vlastníctva č. 1395 ako pozemok registra „C“ katastrálnej mapy, pozemok sa nachádza v okrese Bratislava II, obec BA-m.č. Podunajské Biskupice, k.ú. Podunajské Biskupice.

2) Predávajúci predáva a kupujúci kupuje nehnuteľnosť v k. ú. Podunajské Biskupice, a to pozemok registra „C“ parc. č. 5409/17 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 164 m², evidované ako pozemok registra „C“, na liste vlastníctva č. 1395, v celosti do výlučného vlastníctva kupujúceho.

3) Predaj pozemku registra „C“ parc. č. 5409/17, k. ú. Podunajské Biskupice sa uskutočňuje v súlade s ust. § 9a ods. 8 písm. b) zákona Slovenskej národnej rady č. 138/1991 Zb. o majetku obcí, v znení neskorších predpisov ako predaj pozemku pod vlastnou stavbou.

Čl. 2

1) Predávajúci predáva nehnuteľnosť uvedenú v čl. 1 bod 2 tejto zmluvy za dohodnutú kúpnu cenu **26 158,00 Eur** (slovom dvadsaťšesťtisícstopäťdesiatosem Eur,). Kupujúci túto nehnuteľnosť za dohodnutú kúpnu cenu kupuje v celosti do svojho výlučného vlastníctva.

2) Prevod pozemku špecifikovaného v čl. 1. bod 2 tejto kúpnej zmluvy schválilo Mestské zastupiteľstvo hlavného mesta SR Bratislavy na svojom zasadnutí dňa2016 uznesením číslo/2016.

3) Kupujúci je povinný uhradiť dohodnutú kúpnu cenu **26 158,00 Eur** na účet predávajúceho č. účtu IBAN SK8975000000000025826343, vedený v ČSOB a.s., Bratislava, variabilný symbol č....., do 30 dní od podpísania tejto kúpnej zmluvy oboma zmluvnými stranami.

4) Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, keď kupujúci nezaplatí riadne a včas dohodnutú kúpnu cenu, je povinný zaplatiť predávajúcemu zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z dlžnej čiastky za

každý deň omeškania. Týmto ustanovením nie je dotknuté ustanovenie §-u 545 ods. 2 zákona č. 40/1964 Zb. a predávajúci je oprávnený požadovať aj náhradu škody spôsobenú nezaplatením dlžnej čiastky vo výške presahujúcej výšku zmluvnej pokuty. Takisto je kupujúci v prípade neuhradenia dohodnutej kúpnej ceny riadne a včas povinný zaplatiť predávajúcemu spolu s omeškanou platbou úroky z omeškania podľa ust. § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka.

5) Znaleckým posudkom č. 24/2013 zo dňa 01.04.2013 vyhotoveným Ing. Milošom Golianom, znalcom z odboru stavebníctvo, odvetvie odhad nehnuteľností, bol pozemok uvedený v čl. 1 bod 2 tejto kúpnej zmluvy ocenený na sumu 159,50 Eur/m².

Čl. 3

1) Predávajúci vyhlasuje, že na predávanej nehnuteľnosti neviazu žiadne dlhy, bremená ani iné právne povinnosti. Na predávanom pozemku je postavená prevádzka – stavba súp.č. 5196 vo vlastníctve kupujúceho.

2) Predávajúci vyhlasuje, že nemá vedomosť o tom, že by bol ku dňu uzavretia tejto kúpnej zmluvy uplatnený nárok na navrátenie vlastníctva k predmetnému pozemku.

Čl. 4

1) Predávajúci môže jednostranne odstúpiť od zmluvy bez predchádzajúceho písomného upozornenia a bez akýchkoľvek ďalších záväzkov a povinností v prípade, ak kupujúci nezaplatí celú dohodnutú kúpnu cenu v stanovenej lehote.

2) Možnosť odstúpenia niektorej zo zmluvných strán podľa príslušných ustanovení Občianskeho zákonníka nie je týmto článkom dotknutá.

Čl. 5

1) Kupujúci vyhlasuje, že je mu predmet kúpy uvedený v čl. 1 ods. 2 tejto kúpnej zmluvy dobre známy a že ho kupuje v takom stave, v akom sa nachádza ako leží a beží.

2) Kupujúci bol oboznámený so stanoviskami odborných útvarov Magistrátu hlavného mesta SR Bratislavy k predaju nehnuteľnosti uvedenej v čl. 1 ods. 3 tejto kúpnej zmluvy, a to so stanoviskom oddelenia územného rozvoja mesta z 10.3.2016, súborným stanoviskom za sekciu dopravy zo dňa 1.6.2016, stanoviskom technickej infraštruktúry zo dňa 7.6.2016, stanoviskom oddelenia životného prostredia a mestskej zelene z 1.6.2016. Kupujúci berie tieto stanoviská na vedomie a zaväzuje sa dodržiavať podmienky v nich stanovené.

3) Práva a povinnosti neupravené v tejto zmluve sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ostatnými platnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.

Čl. 6

1) Kúpna zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania zmluvy oboma zmluvnými stranami.

2) Kupujúci nadobudne vlastníctvo k predávanej nehnuteľnosti vkladom do katastra nehnuteľností. Právne účinky vkladu vlastníckeho práva vznikajú na základe právoplatného rozhodnutia o jeho povolení Okresným úradom Bratislava, katastrálnym odborom. Rozhodnutie o povolení vkladu vlastníckeho práva nadobúda právoplatnosť dňom vydania rozhodnutia.

3) Návrh na vklad do katastra nehnuteľností podáva predávajúci po dodržaní podmienok stanovených v článku 2 tejto zmluvy, t. z. po zaplatení celej dohodnutej kúpnej ceny 26 158,00 Eur. Za zaplatenie dohodnutej kúpnej ceny sa považuje pripísanie finančných čiastok na účty

predávajúceho. V prípade omeškania so zaplatením dohodnutej kúpnej ceny podá predávajúci návrh na vklad do katastra nehnuteľností až po zaplatení sankcií uvedených v čl. 2 tejto zmluvy.

4) Táto kúpna zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov.

5) Kupujúci súhlasí s použitím jeho osobných údajov pre účely tejto kúpnej zmluvy a so zverejnením tejto zmluvy podľa zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov.

6) Do doby povolenia vkladu sú účastníci tejto zmluvy viazaní dohodnutými podmienkami zmluvy.

7) Poplatok z návrhu na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností hradí kupujúci pri podávaní návrhu na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností.

Čl. 7

1) Kúpna zmluva je vyhotovená v 8 rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých dva rovnopisy budú predložené Okresnému úradu Bratislava, katastrálnemu odboru k návrhu na vklad vlastníckeho práva, jeden rovnopis obdrží kupujúci, päť rovnopisov obdrží predávajúci. Kupujúci obdrží po podpise zmluvy oboma zmluvnými stranami jej fotokópiu za účelom splnenia povinností vyplývajúcich mu z tejto zmluvy, originál rovnopisu kúpnej zmluvy mu predávajúci odovzdá až po podaní návrhu na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností.

2) Zmluvné strany vyhlasujú, že ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená, zmluvu uzatvorili na základe slobodnej vôle, zmluva nebola uzavretá v tiesni a ani za nápadne nevýhodných podmienok, zmluvu si prečítali, jej obsahu rozumejú a na znak súhlasu ju podpísali.

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

PREDÁVAJÚCI:

KUPUJÚCI:

Hlavné mesto SR Bratislava

.....
JUDr. Ivo Nesrovnal
primátor

.....
Mikuláš Szakál

